Ίωάννου Γ

 $oldsymbol{O}$ πρεσ $oldsymbol{eta}$ ύτερος Γ αΐ $oldsymbol{\omega}^1$ τῷ ἀγαπητῷ, ὃν ἐγὼ ἀγαπῶ ἐν ἀληθείᾳ.

1

Άγαπητέ, περὶ πάντων εὔχομαί² σε εὐοδοῦσθαι³ καὶ ὑγιαίνειν,⁴ καθὼς εὐοδοῦταί³ 2 σου ἡ ψυχή. Ἐχάρην γὰρ λίαν,⁵ ἐρχομένων ἀδελφῶν καὶ μαρτυρούντων σου τῆ 3 ἀληθεία, καθὼς σὺ ἐν ἀληθεία περιπατεῖς. Μειζοτέραν τούτων οὐκ ἔχω χαράν, 4 ἵνα ἀκούω τὰ ἐμὰ τέκνα ἐν ἀληθεία περιπατοῦντα.

Αγαπητέ, πιστὸν ποιεῖς ὃ ἐὰν ἐργάσῃ εἰς τοὺς ἀδελφοὺς καὶ εἰς τοὺς ξένους, οῦ 5 ἐμαρτύρησάν σου τῇ ἀγάπῃ ἐνώπιον ἐκκλησίας: οῦς καλῶς ποιήσεις προπέμψας ἀξίως τοῦ θεοῦ. Ὑπὲρ γὰρ τοῦ ὀνόματος ἐξῆλθον μηδὲν 7 λαμβάνοντες ἀπὸ τῶν ἐθνῶν. Ἡμεῖς οὖν ὀφείλομεν ἀπολαμβάνειν τοὺς 8

https://biblicaltext.com

¹ Γάϊος, ου, ὁ, Gaius. ² εὔχομαι, pray, wish. ³ εὐοδόω, cause to prosper. ⁴ ὑγιαίνω, be in good health, am well. ⁵ λίαν, greatly, very. ⁶ξένος, strange, stranger. ⁷ προπέμπω, send before, send forth. ⁸ ἀξίως, worthily, in a manner worthy of. ⁹ ἀπολαμβάνω, receive from, get back.

Τωάννου Γ 1:9 Byzantine NT

τοιούτους, ἵνα συνεργοί¹ γινώμεθα τῆ ἀληθεία.

"Έγραψα τῆ ἐκκλησίᾳ: ἀλλ' ὁ φιλοπρωτεύων² αὐτῶν Διοτρεφης³ οὐκ ἐπιδέχεται⁴ 9 ἡμᾶς. Διὰ τοῦτο, ἐὰν ἔλθω, ὑπομνήσω⁵ αὐτοῦ τὰ ἔργα ἃ ποιεῖ, λόγοις πονηροῖς 10 φλυαρῶν⁶ ἡμᾶς: καὶ μὴ ἀρκούμενος⁻ ἐπὶ τούτοις, οὔτε αὐτὸς ἐπιδέχεται⁴ τοὺς ἀδελφούς, καὶ τοὺς βουλομένους κωλύει, καὶ ἐκ τῆς ἐκκλησίας ἐκβάλλει. 11 Ἁγαπητέ, μὴ μιμοῦ⁵ τὸ κακόν, ἀλλὰ τὸ ἀγαθόν. Ὁ ἀγαθοποιῶν⁵ ἐκ τοῦ θεοῦ ἐστίν: ὁ κακοποιῶν¹⁰ οὐχ ἑώρακεν τὸν θεόν. Δημητρίω¹¹ μεμαρτύρηται ὑπὸ 12 πάντων, καὶ ὑπ' αὐτῆς τῆς ἀληθείας: καὶ ἡμεῖς δὲ μαρτυροῦμεν, καὶ οἴδατε ὅτι ἡ μαρτυρία ἡμῶν ἀληθής ἐστιν.

2 https://biblicaltext.com

¹ συνεργός, οῦ, ὁ, fellow worker. ² φιλοπρωτεύω, wish to be first, desire preeminence. ³ Διοτρέφης, ους, ὁ, Diotrephes. ⁴ ἐπιδέχομαι, receive, accept. ⁵ ὑπομιμνήσκω, remind, remember. ⁶ φλυαρέω, gossip against, talk nonsense about. ⁷ ἀρκέω, assist, suffice. ⁸ μιμέομαι, imitate, emulate. ⁹ ἀγαθοποιέω, do good/right, do what is good/right. ¹⁰ κακοποιέω, do evil, harm. ¹¹ Δημήτριος, ου, ὁ, Demetrius.

Byzantine NT Ιωάννου Γ 1:13

Πολλὰ εἶχον γράφειν, ἀλλ' οὐ θέλω διὰ μέλανος 1 καὶ καλάμου 2 σοι γράψαι: 13

έλπίζω δὲ εὐθέως ἰδεῖν σε, καὶ στόμα πρὸς στόμα λαλήσομεν. Εἰρήνη σοι.

Άσπάζονταί σε οἱ φίλοι. Άσπάζου τοὺς φίλους κατ' ὄνομα.

https://biblicaltext.com

 $^{^{1}}$ μέλαν, ink. 2 κάλαμος, ου, ὁ, reed, reed-pen.